◢ 前進・里山多樣性 ◣

從民族植物保種探究竟

▲董景生博士（左）與美濃愛鄉李永龍理事長（右）合影。（邱靜慧提供）

為籌備即將於今年六、七月登場的二〇一九年第二十二屆黃蝶祭，在美濃愛鄉、旗美社大力邀下，現今國內知名昆蟲學及民族植物專家、任職於林業試驗所植物園組研究員兼組長的董景生博士，於三月十八日來到美濃潤惠有機餐廳進行「參與式民族植物保種」專題演講，現場吸引來自六龜、杉林、旗美地區民眾到場聆聽。

所謂「參與式保種」，董博士提到「永續利用、保育及培育展示、更多人的參與研究與教育」是三個重要的因素。永續利用對應的是家園或社區、保育及培育展示對應的是植物園或類似的空間、更多人的參與研究與教育對應的是學校教育。董博士認為在社區將植物種回來、與研究和培育單位合作展示（種回來的植物）、在學校進行引導與教育，唯有上述三者的共同合作，讓人與植物在日常生活的環境中共處，才有機會實踐民族植物的永續保種。

關於植物，董博士也提醒其實植物與人類生活及文化的展現是有及密切的關係。運用公民參與的方式，經由圖像思考、焦點族群的訪談，再以藝術工作坊的方式表達和呈現，往往可以獲得有系統和邏輯的族群植物文化資料。董博士特別以他近期在南投縣信義鄉望鄉部落進行的參與式民族植物保種為例。

董博士的研究團隊，以望鄉部落的布農族原住民的生活傳統區隔，透過男性與女性生活主責的不同進行區隔訪談，發展出以男性為主的「望鄉獵人古道」及與女性為主的「望鄉布農豆知識」兩張參與式地圖，繼而開始讓社區居民從記憶中找回過往的生活傳統。

對於產業的發展，董景生博士也提醒，產業若放在第一線思考是有危險的。關於望鄉部落後來發展出的獵人古道導覽，或者是之後延伸而出的展覽和相關活動，是在基礎的文化底蘊下延伸，不是在計畫一開始就設定的。

董博士在望鄉部落的經驗，在以民族植物調查與保種的主題進行下，但呈現的卻是實實在在的社區工作，藉由研究團隊擅長的專業，去解決部落的問題與需求，讓地方環境與部落族人擁有多樣性自主循環的能力，才是學術研究單位介入部落環境的價值。

「保存原生植物與原始棲地、連結人與自然、尋找永續生命與人類福祉的自然策略」國際植物園保護聯盟（簡稱 BGCI）三大目標，二〇二〇年里山倡議將有新的詮釋，董博士最後也提醒黃蝶祭籌備小組，里山環境的範圍多尚未列入國內現行保育相關法令中，BGCI 的三大目標是非常值得探究與參考的，從中找出「美濃獨有」才能創造永續環境的價值。

文／朱珮甄

美濃家族排列工作坊 四月開辦

┤排列師├
紗娃・吉娃司 sawa ciwas

┤費用├
1. 現金隨喜，於現場交給sawa
2. 場地費用3500元由報名學員均攤，入場即繳

┤時間├
4/27(六)10:00~16:00
4/28(日)09:00~12:00（請全程參加）

┤報名├
請掃qr-code填寫表單
填完表單送出後即完成報名

┤地點├
美濃・翠谷山房（廣林里雙溪33號、近雙溪母樹林）

若未參與家族排列，我不會回到故鄉美濃。

我不會與原生家族和解，也不會與自己和解。我甚至，根本未曾覺察我與原生家庭之間的斷裂（我毫不在乎），我不知道我原來需要了解這些事。

我原來渴望，渴望歸返，接納他們，也被接納。返鄉至今，依舊在誤解與和解中跌跌撞撞。

如同排列師 sawa 所說：「我很喜歡這個充滿悲觀離合的人世間。這些苦痛，襯托出平安；這些混亂，襯托出愛的堅持。」

二〇一二年冬天，我在花蓮參與家族排列認識她。七年後，我邀請 sawa 到美濃來做家族排列。「家族排列（Family Constellation）是由德國當代系統心理學大師伯特・海寧格（Bert Hellinger）所發展出來的。他發現每個家族都有一股隱藏的家族動力，家族每個成員均受這股動力的影響，而這動力深藏潛意識深處，一般人不易察覺。在家族中發生的許多事件如家庭失和、身心疾病、錢財匱乏、自殺、傷害意外、暴力犯罪等都是抵觸這股力量所導致。家族排列的功能，在於協助我們辨識家族背後的動力狀況，把隱藏的這股動力帶到光亮之處，同時找出解決的途徑，調整被干擾的家庭系統，讓愛重新流動。三十多年來，世界各地已有許多人透過這方法，讓身心靈得到深層的療癒，重新找到面對困境的力量與洞見。」

我第一次意識到回頭看望自己的祖先何等重要，即便家族諸多故事已不可追，仍有無可名狀的力量延續至後代。「家族排列中，會藉由在場夥伴來『代表』被排列者的家族成員、或某事物如疾病、金錢、家族秘密……等。藉由代表的肢體、感受與回饋，能準確地看到推動這事件的動力，讓對立的兩端，達到和解與和平。」

引號文字由家排師 Sawa Ciwas 所提供。一位四十二歲的女士，一個 Soul Weaver。曾是台灣高師大學諮商碩士，具諮商師執照。專長為榮格取向的沙遊治療、海寧格家族排列、兒童遊戲治療與解夢。同時也是臼井靈氣與天使靈氣導師，薩滿與靈境追尋 (Vision Quest) 的保護者。曾於基金會擔任諮商心理師與諮商督導，也至世界展望會、高屏社會局、大學、兒童福利聯盟、高雄法鼓山、文化中心、中鋼鋁業或台電等以及多處身心靈機構，以督導或工作坊形式帶領人與員工訓練給出服務。

這個傳統保守、文化淵遠流長的農村，多少大家族在這裡百轉糾纏，多少子女遠走他鄉，這個客家族群有多堅毅，就有多壓抑。

我不知道在農村辦家族排列會有多少人來？會發生什麼事？我只知道，美濃，或許需要。

一份邀請，帶著勇氣與祈禱散播出去。這是，家族排列工作坊在美濃誕生的原因。

活動發起人／劉崇鳳

讓河川自由奔流的國家：三一七國際河流行動日在雙溪

「為河流而走、守護丁蘭谷」號召千人響應（上）

三月十七日週日早晨八點開始，隨著北迴鐵道列車送來一批又一批的步行者，雙溪火車站前小廣場立即被陸續湧入的一千多位參與者，擠的水洩不通。這些外地來到雙溪的嬌客，是為了參加由雙溪反水庫自救會與環境權保障基金會共同舉辦的「第二屆國際河流行動日」。

雙溪這個綠意盎然的平靜小鎮，一下子被五顏六色的人群「掃街」，幸而沿途有救國團青工會夥伴支援交通導引，使得活動順遂進行。主辦單位特別安排各梯次健行團搭配導覽人員解說引導下，一步一腳印，認識這個雲霧繚繞的舊礦城、北迴鐵路上的河流之鄉。

雙溪是淡蘭古道往來台北蘭陽的中繼站

雙溪更是淡蘭古道北道上的必經之路，蘭陽與台北距離百公里，在過去道路交通部便時，雙溪便是往來台北與蘭陽平原重要的中繼站。既有蘭陽的人文風土輝映，又有台北的繁華熙攘商旅，淡蘭古道可以說是雙溪文化最佳的註腳。

主辦單位沿著導覽規劃路線，為來訪步行者簡介這條重要古道上的歷史與斑斕文化，導覽行程走過雙溪代表性的地景「渡船頭」，也走過傳教士馬偕醫師往返傳教行醫的「長老教會教堂」，雙溪新的地標建築「共和大橋」。

轉載自／上下游 News&Market（新聞市集）

文／林吉洋